

## La actitud de la clase media

La fórmula simplista de la lucha de clases es aquella que presenta el movimiento social como resultado del antagonismo «irreductible» entre la burguesía y el proletariado. Tiene el defecto bien visible de reducir a dos solos elementos el cuadro de las fuerzas sociales, mucho más amplio y complejo que el expresado por esa dualidad.

Desde luego, entre burguesía y proletariado, clases cuyos límites no se pueden fijar con precisión y en cuyo interior no existe la absoluta homogeneidad de intereses que algunos les atribuyen, hay una anchura social ocupada por la clase más numerosa y la que en general posee una cultura más elevada; la clase media o pequeña burguesía. Ella viene a ser, o debiera serlo, el poder moderador, por decir así, entre la burguesía y el proletariado; y en la realidad social se ve que tanto el proletariado como la burguesía tratan de sumarse a la clase media, como factor decisivo que es para inclinar a un lado u otro la balanza de la sociedad.

Se sigue de aquí que todo empeño de conservar el orden social, como todo intento de subvertirlo, ha de contar, para tener eficacia, con la adhesión de la clase media. Sin ella, no habría podido hacer su revolución la burguesía contra el régimen feudal, como fué bien patente en la revolución francesa de fines del siglo XVIII, ni los tsaréviques rusos habrían logrado arrollar a su burguesía — aunque ésta les dió hecha la mitad del camino con sus indulgencias y debilidades — si la pequeña burguesía liberal y los intelectuales rusos no hubiesen empujado el carro de una revolución que ha concluido por aplastarles.

Por consiguiente, es de enorme importancia el valor que debe atribuirse a la clase media en los movimientos políticos y sociales de cualquier pueblo. La estabilidad que en Francia, por ejemplo, tiene el régimen social se debe, en gran parte, a la existencia de una crecida masa pequeño-burguesa que desempeña un papel de primer orden en las luchas sociales y políticas de la vecina República equilibrando las fuerzas de reacción, burguesas y aristocráticas y comunistas, que hay en aquel país. Y no cabe olvidar que el fascismo ha sido en sus orígenes, en Italia, y lo es ahora en Alemania, una fuerza que, preponderantemente, se apoya en la clase media.

Aunque esta clase, por naturaleza, porque de inorgánica e incoherente, es una masa que en determinados momentos puede

pasar decisivamente, y, desde luego tener irritada a la clase media es fomentar posibilidades de la revolución, como tenerla satisfecha supone la estabilización del orden. La sociedad es un cuerpo del que constantemente tiran, en sentidos sentidos contrarios, las fuerzas conservadoras y las revolucionarias. Si el impulso que de un lado u otro recibe la sociedad es seguido o apoyado por la clase media, puede llegarse a uno de esos estados anormales que se llaman dictadura o revolución.

Pero la Historia enseña — y sus lecciones más recientes son a este respecto elocuentísimas — que, en definitiva, el apoyo que la clase media presta a los movimientos extremos, sean los que fueren, nunca se traduce a la postre en el predominio de esa clase, sino en su dominación por aquella a que circunstancialmente se alió. Lo muestran esos dos casos típicos y opuestos de Rusia e Italia; en Rusia, el bolchevismo ha impuesto su dictadura a la pequeña burguesía, y en Italia la clase media, que hizo la revolución fascista, ha pasado a ser un instrumento de poder en manos de la alta burguesía. Toda alteración del statu quo, tanto en lo político como en lo social, no se traduce en provecho de la clase media, sino en una mayor servidumbre.

De esto se infiere que los intereses de la clase media están reñidos con toda tendencia revolucionaria de la izquierda o de la derecha. Y sin embargo, esa clase puede verse lanzada al terreno revolucionario, bien por un desequilibrio económico acentuado, como ocurrió en Italia y sucede en Alemania bien por ver menoscabados los principios de libertad que tan caros son a la pequeña burguesía, clase en la que el espíritu liberal está arraigado como en ninguna otra. Por esto es en la Rusia soviética la pequeña burguesía el eje de todas las tentativas contrarrevolucionarias.

He aquí unas cuantas consideraciones que deben meditar los elementos honrados y sinceramente conservadores a quienes preocupa el evidente radicalismo que se ha adueñado de gran parte de nuestra clase media. Deben meditarlas también todos aquellos españoles de esa clase que, acaso un poco a la ligera, se inclinan ahora del lado de la revolución, de una revolución que, en estos tiempos y en el estado social de España, rebasaría fatalmente el cuadro de intereses e ideales de la clase media cuyo esfuerzo pasaría bien pronto de auxiliar a sermónido.

OSCAR PEREZ SOLIS.

### BULLETI DE L'EXTERIOR

#### El Vaticà i el Japó

A Toquio es parla molt seriosament d'un projecte segons el qual el Japó establiria relacions diplomàtiques amb el Vaticà i es faria representar a Roma per un agent oficial.

Aquest projecte no és nou. Ja en 1923, un publicista japonès, Matseoka, havia portat una campanya ardent a favor de l'establiment de relacions diplomàtiques

entrè la Santa Seu i el Japó, i l'èxit semblà que havia de coronar els seus esforços. Ja s'havia assenyalat en el pressupost un crèdit de 114.000 yens, per a cobrir les despeses d'aquesta representació a Roma.

Però la reacció fou violenta. La secta budista de «Higashi-Hongwandji», una de les més poderoses del Japó, emprengué contra aquest projecte una campanya de violència extrema; l'as-

sociació central budista s'aixecà en pes, es mobilitzaren la Premsa i la Universitat, i tots junts s'esforçaren amb molt de soroll per demostrar el perill que significaria per al Japó, de tenir a Toquio un ambaixador pontifical que, en virtut del seu propi títol, eludiria el control de l'oficina de religions. «és que el Vaticà, deien, no ha demostrat sempre una marcada tendència a immiscuir-se en la política dels països estrangers? ¿Qui podria suposar que vingues a ocupar-se dels nostres afers? Per la seva banda, els budistes no concebien clarament la necessitat d'una ambaixada a Roma per a representar 90.000 catòlics, en una població de 90 milions d'habitants.

La campanya de resistència feu que el Parlament rebigués el crèdit. No es parla més de la qüestió.

I tot això, ara es planteja altra vegada. En el transcurs de l'any passat, Matseoka reprengué la seva campanya i tingué la fortuna de constatar que l'opinió ja no li és irreductiblement hostil. La seva iniciativa ha estat ben acollida per la premsa, i el budisme, que no fa gaire era violentament hostil, deixa d'oposar-se a la mesura, almenys amb la mateixa violència.

A Toquio, hem sadona més de la importància que tindria, per al Japó, una representació diplomàtica regularment acreditada a Roma. Si els catòlics japonesos no representen més que un nucli reduït davant del nombre considerable de budistes, no es menys veritat que constitueixen una «élite», un agrupament al qual les autoritats japoneses reten homenatge, per tal com aprecien particularment el caràcter elevat del clergat catòlic i la lliçtat dels seus mètodes. També és comprès millor l'ajut que el Japó podria trobar prop del Vaticà en tanta qüestió diplomàtica. El que, altrament, ha impressionat molt particularment l'opinió japonesa és la influència creixent del Vaticà a Xina. Això ha obert els ulls i ha fet comprendre que des del punt de vista de l'arranjament dels seus interessos a Xina, seria molt avantatjós de concertar la seva acció amb la de la Santa Seu.

Quant al Vaticà, no vacil·larà un instant a aprovar una iniciativa el resultat immediat de la qual seria d'augmentar el seu prestigi a l'Extrem Orient i donar un fonament sòlid al seu treball d'evangelització.

#### En el Ayuntamiento

Anoche celebró sesión la Comisión permanente del Ayuntamiento, asistiendo los concejales señores Artal, Salvadó y Cabré, presidiendo el alcalde señor Monteverde.

Aprobáronse todos los dictámenes de la orden del día.

El señor Salvadó dice que se ha adquirido una máquina de escribir al mismo precio que en Barcelona y al contado.

El alcalde da cuenta de que el día 15 vendrá la escuadrilla de destroyers, autorizándosele para que se les obsequie.

## L'agonia del món contemporani

I encara em preguntaren més: i un mestratge per al cor, un mestratge per a tot el món errabund, no ens el donarien? No trobarien una persona que fos model d'estimar, una persona que ens servís de pauta per tal de redreçar el cor? Heu-vos el ací: Santa Tereseta de l'Infant Jesús, la santa moderna, de quatre dies, que tant ha estimat i a la qual, Strawinsky, el gran músic, diu que era una gran potència espiritual. I vos en dire unes coses.

De Santa Tereseta de Liseux pot interessar-nos dos aspectes, els dos més atractius: la gran estimació que tingué envers Déu i el pròxim, i la profunda dona intel·lectual que fou. Aquest últim aspecte, digne de ésser més conegut i estudiat, pot suggerir-nos moltes de coses. Jo ara voldria tenir més temps, parlar-vos en una altra conferència, sobre la nostra santa. Ningú diria que una noia poc lletrada, tan poc i com poden ser-ho les nostres noies i dames, ens hagi deixat la seva obra *Histoïr d'une ame* digna, d'estudis minuciosos. És til hi és sobri, una prosa harmònica, que sembla que els àngels hi juguin. Hi troben una frase treballada, personal, tant, que quan algú m'ha objectat, així en conversa que els papers que ens deixà la tan simpàtica santa francesa havien estat retocats, he afegit que per bé que reconeixia com a cosa probable això, d'altra banda afirmava que la prosa sempre igual, fluïda a tot ser-ho, suposa en cada plana, en cada període, un mateix autor. I això no m'he estat de dir mantes vegades que *Histoïr d'une ame* és una glòria de prosa i literatura francesa. I això que ella deia, textualment: «No escric pas amb intenció de fer obra literària».

I el pensament que flueix de cap a cap de l'obra de Santa Tereseta, no us captiva? Penseu i reconeguem que era una noia gens intel·lectual, que no havia estudiat en cap Universitat com les nostres feministes, però altrament les defensa a mil lligues. Dona bo de copsar la interpretació que dona del Sant Evangeli! Sobretot, la caritat hi és explicada magistralment, d'una fàcil sens parió. Es que el bon Jesús m' deuria parlar arran d'orella, arran de cor, per tal de poder dir tantes de belles coses dels llibres de Déu!

Endemés, el seu sentit místic fa costat al misticisme de les obres de Santa Teresa, S. Joan de la Creu, i el beat Joan d'Àvila, els grans místics espanyols dels quals, segons ens diu, i de vegades esmenta en el decurs dels seus escrits d'or, feia devota lectura. Tothora la veieu de cara Déu, amb una unió espiritual amb el seu espòs diví. D'aquí, tanmateix, naixia, la part més excel·lent, més noble, de la nostra Teresa: l'amor, l'estimació, cosa aquesta, talment, que he excogitat per tal de posar-la a la nostra consideració, amb la qual cosa capiren a bastament per què crec que ella deu ésser

el model, el redreçador del cor contemporani. L'actual S. Pare, Pius XI, en dos dels seus discursos de les dates 19 i 29 de Març, de 1925, va dir que «en un temps de vida tan impura i d'insolent sensualitat, aquesta Flor del Carmel de Liseux apareix com una visió encantadora de simplicitat i de puresa». I el nostre Sant Pare actual té raó. Dins l'agonia del món contemporani, en l'agonia del cor, la nostra santeta és la solució. Podríem, encara, afegir, que també és una solució en l'agonia de la intel·ligència. Si abans us posava el mestratge de Sant Tomàs per servir i rescabalar els drets de la Veritat, creia, aleshores, fer-ho en vistes als homes de cultura. Però referint-me al món en una visió i cop d'ull global, general, no trobo com Santa Tereseta, amb el tresor de mística i d'escriptura, és a dir, de dona d'intel·ligència, una persona, una santa, per tal d'ésser una guia i un viarany a la multitud moderna, foraviada de la pleta divina. La seva gran desena de pensament ja dita ara fung de llibre, de fortuna, de cor. Penseu-hi un moment, penseu-hi, caríssims, en la raïó com estimava aquesta monja carmelitana! I el concepte que tenia de la caritat! Adhuc vos en vaig a traduir un bell paràgraf per tal que en tingueu una bella idea: «Endevino, diu, que la veritable caritat consisteix a suportar els defectes d'altri, a no estranyar-se de les seves febleses; a edificar-se amb les seves més petites virtuts». I en un altre indret afirma: «He après que la caritat no ha d'estar tancada al fons del cor». I bé; una dona que tota es dona a Déu, que tot ho veia a través de la mà de Déu i que entenia per caritat el suportar els defectes d'altri, no us sembla el model per a la generació present que abomina de Déu i abscondeix la caritat fins a negar-la i anar a esdevenir o pervindre hom en un egoisme negre, torturador, matador del sentit espiritual de la vida, per tal com la caritat evangèlica és la virtut que tant ens falta? Vegeu com la nostra santa estimada, estimava Déu i com després suportava i gaudia, a mans besades, dels defectes d'altri que a nosaltres ens mortificarien i ni els perdonaríem! I d'on li venia, a Santa Tereseta, aquesta comprensió evangèlica devés el pròxim? Estimant molt a Déu. Heus aquí que va dir, així que la vista se la hi envidiava, contemplant el Sant Crist, la qual cosa és el resum de la seva amor a Déu: «Oh, l'estimo, Déu meu, us... estimo». I mori. Que nosaltres sapiguem estimar-lo, al Pare que és al Cel, en certa de manera, imitant la nostra santa francesa, i ella, com vosaltres dels nostres seients estant, em faci perdonança d'haver gosat de parlar-ne.

Josep Miquel i Macaya

# NOTAS LOCALES

## Las elecciones de anteayer

Verificáronse anteayer las elecciones para concejales, dando el siguiente resultado:

### DISTRITO 1.º

Floresvi, 687 votos.  
Miró Esplugas, 697.  
Recasens, 688.  
Santamaría, 683.  
Balaña, 274.  
Guasch, 265.  
Magarolas, 247.  
Mullerat, 264.

### DISTRITO 2.º

Lliteras, 535 votos.  
Jové, 526.  
Company, 530.  
Iglesias, 207.  
Ixart, 226.  
Gibert, 208.

### DISTRITO 3.º

Prats, 278.  
Gustems, 270.  
Prat y Prats, 90.  
Vidal, 88.

### DISTRITO 4.º

Gelabert, 714.  
Arana, 709.  
Andreu, 681.  
Artal, 407.  
Martí, 384.  
Ricomá, 375.

### DISTRITO 5.º

Lloret, 693.  
Algueró 678.  
Ruiz, 676.  
Banús, 153.  
Muller, 186.  
Roig, 142.

### DISTRITO 6.º

Brunet, 862.  
Miró, 872.  
Roca, 871.  
Tapias, 280.  
Vilá, 279.  
Cabré, 276.  
Farré, 268.

Tiunfan por tanto, los señores Floresvi, Miró, Recasens, Santamaría, Company, Jové, Lliteras, Prats, Gustems, Andreu, Arana, Gelabert, Algueró, Lloret, Ruiz, Brunet, Roca, Miró y Nin de la coalición de izquierdas y los señores Balaña, Mullerat, Ixart, Muller, Prat y Prats, Martí, Artal, Tapias y Vilá de la coalición de derechas.

\*\* Tomaron parte en la votación 5.140 electores, de los cuales 3.740 corresponden a las izquierdas y 1.400 a la derecha.

El censo electoral se compone de 7.686, resultando un promedio de un 67 por 100.

## GACETILLA

### INSTITUTO MUNICIPAL DE HIGIENE.

Durante la semana que terminó el sábado, día 11 del actual, los coeficientes por mil habitantes, de mortalidad y natalidad de esta ciudad, han sido:

Mortalidad, 0,092.  
Natalidad, 0,492.  
Siendo el número de nacidos vivos, 16.

Nacidos muertos, ninguno.  
Fallecidos por todas causas y edades, 3.

Rfallecidos de menos de un año de edad, ninguno.

Fallecidos por enfermedades infecciosas, ninguno.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Medias seda e hilo, a 0,75 pesetas.

Apodaca, 11, entresuelo

### HALLAZGOS

Don Federico Combalá, con domicilio en la calle de Méndez Núñez, núm. 4, bajos, denuncia obra en su poder un sello de oro para caballero, encontrado en la vía pública, que entregará a quien acredite ser su dueño.

—Don José Esteban, con domicilio en la calle de la Nac, número 14, 1.º, 1.ª, tiene en su poder un monedero de piel para niña, encontrado anteayer dominado, en las barracas de la feria.

## ¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

### Ungüento mágico

desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes

Hay muchas imitaciones ineficaces

En todas partes, 1,60 pesetas. Por correo, 2 pesetas.

FARMACIA PUERTO. - Plaza San Ildefonso, 5. - MADRID.

### CUMPLIMIENTO PASCUAL

Anteayer se llevó la Eucaristía pascual a los enfermos de las parroquias de la Catedral, San Francisco y de la Santísima Trinidad de esta ciudad, habiendo sido muy numerosos los fieles que concurren a tan piadoso acto.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Manteles, a 1,95 ptas.

Apodaca, 11, entlo. — Tarragona

TARRAGONA

### PERDIDA

Ayer, por la mañana, se perdió en la Rambla una pluma estilográfica. Se agradecería su devolución.

### PERMISOS PARA LA INSTALACION DE MOTORES

La razón social Juan y Cayetano Vilella S. en C. ha acudido por medio de instancia ante este Ayuntamiento solicitando autorización para poder instalar un electro motor de 3 h. p. en los bajos de la casa número 48 de la Avenida de Ramón y Cajal en la forma que expresan la memoria y los planos presentados.

También el vecino de ésta don Baldomero Mallol Icart ha acudido ante este Ayuntamiento en la misma solicitud y sito en la finca rústica que posee en este término municipal y partida «San Pedro de Saseladas» en la forma que indica el croquis presentado.

Lo que se anuncia al público a fin de que las personas que se consideren perjudicadas por las proyectadas instalaciones formulen las reclamaciones que conceptuen pertinentes ante el Negociado de la Secretaría municipal.

### OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS DEL INSTITUTO

Lunes, 13

#### Temperatura a la sombra:

Máxima, 20'7.

Mínima, 12'0.

#### Barómetro a 0° y al nivel del mar:

A las 8 h., 760'0.

A las 18 h., 759'4.

#### Dirección del viento:

A las 8 h., NNE.

A las 18 h., ESE.

#### Fuerza del viento:

A las 8 h., calma.

A las 18 h., id.

#### Estado del cielo:

A las 8 h., casi cubierto.

A las 18 h., id.

#### Clases de nubes:

A las 8 h., Cú. Nbs.

A las 18 h., id.

#### Evaporación:

En las 24 h., 3'6.

#### Lluvia recogida:

En las 24 h., 0'0.

#### Humedad relativa:

A las 8 h., 82.

A las 18 h., 61.

### ENTRESUELOS VALENCIA

Crep satén para abrigos de entretiempo, a 4,90 pesetas metro.

Apodaca, 11, entresuelo

## DE SOCIEDAD

Después de larga enfermedad, soportada con gran resignación cristiana, falleció ayer la virtuosa y ejemplar señora doña Dolores de Durán y de Brichfeus.

Madre amantísima, esposa modesta por su laboriosidad y sus virtudes habiase granjeado el afecto y la simpatía de cuantos le trataron.

Pertenecía a todas las entidades de carácter benéfico y religioso desde donde con su actividad y su acertada intervención supo prodigar a los necesitados las bondades de su corazón.

Dios, piadosamente pensando habrá premiado los méritos que en esta vida ha sabido conquistar con una vida cristianamente ejemplar.

Reciba su apenado esposo don Fernando y los hijos y la difunta nuestro sincero pésame y rueguen al Altísimo nuestros lectores por el eterno descanso de su alma.

## REGISTRO CIVIL

### Inscripciones verificadas ayer:

#### Nacidos:

Pilar Gimeno Cuevas.  
Rosa Teresa Cardona Recasens.

#### Fallecidos:

Francisco Elías Alujas, de 65 años, Gay, 6.

#### Matrimonios:

Ninguno.

## Sección marítima

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

#### Entrados

Vapor italiano «Bellenden», procedente de Casablanca y escalas, con carga general.

Vapor italiano «Eudora», procedente de Almería, con carga general.

#### Salidos

Vapor italiano «Bellenden», con carga general para Marsella.

Vapor italiano «Eudora», con carga general para Marsella.

#### Buques en puerto.

Vapor español «Victor de Chavarri», descargando carbón.

Laud español «Miguel», descargando sal.

Laud español «Tarragona», descargando sal.

Pallebot español «Montsianell», descargando sal.

Balandra española «Rubí», descargando abonos.

Pallebot español «Paqueta Villanueva», descargando abonos.

Amarrados:  
Vapor español «Cabo Torres».  
Vapor español «Andalucía».  
Vapor español «Villarreal».

Buques que tienen pedido ataque.

Vapor español «Cabo Ortegal».  
Vapor español «Calderón».

Situación de los buques en este puerto.

Vapor español «Ciutat de Tarragona», en Séte.

Vapor español «Stella», en Séte.

Vapor español «Iturri Ripa», en Séte.

Vapor español «La Guardia», en Séte.

Vapor panameño «Catalunya», en Séte.

## CASA ARBONA

Almacén de música

PIANOS «CUSSÓ SFHA»  
Gramófonos y discos



Aparatos de Radio  
y Radio Fono

Alquiler de Pianos

Reparaciones  
y afinaciones

Conde de Rius, 19

TARRAGONA

## PLAYA DE SAN SALVADOR

San Vicente de Calders

# CHALET

Para vender o alquilar por años o temporadas.

Razón: En esta administración y Villafranca del Panadés, calle de Menéndez y Pelayo, n.º 22.

## BANCO DE CATALUÑA

CAPITAL: 50.000.000 de Ptas.

CASA CENTRAL:

Rb'a. de los Estudios, 10

BARCELONA

AGENCIAS Y SUCURSALES: Barcelona (Sans, San Andrés, Gracia, Rambla del Centro, Plaza de España), Madrid, Gerona, Lérida, Tarragona, Las Palmas (Canarias), Anglés, Arbucias, Arenys de Mar, Badalona, Bañolas, Blanes, Breda, Calella, Hospitalet, Hostalrich, Ibiza, Igualada, Figueras, Llagostera, Malgrat, Masnou, Mataró, Molins de Rey, Olot, Palafrugell, Palamós, Port-bou, Sta. Coloma de Farnés, Torroella de Montgrí, Valls, Vendrell, Villafranca del Panadés y Vich.

BANCOS ASOCIADOS: Banco de Reus de Descuentos y Préstamos, Banco de Tortosa, y Banque de Catalogne.

SUCURSAL DE TARRAGONA

Unión, 6

Teléfonos 740-741

Efectuamos toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

Cámara acorazada con compartimientos de alquiler desde 20 pesetas anuales, incluidos los impuestos del Estado

Caja de Ahorros a la vista y con abono de intereses al 4% anual. Facilitamos gratis la libreta y HUCHAS para fomento del pequeño ahorro

Delegación oficial en Tarragona del Banco Exterior de España

Viajes Catalonia

Peregrinaciones, Congresos, Viajes a forfait, Billetes kilométricos, Presupuestos para viajes individuales y colectivos

## PALACIO DEL MUEBLE

CONDE DE RIUS, 7 - TARRAGONA

Precios económicos y especialidad en los encargos.

Visítelo y encontrará extenso y variado surtido de Dormitorios, Comedores, Recibidores, etc., etc., de los más lujosos a los más modestos.

CASA LLIMOS SUC. DE M. BABOT

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

FINCAS

COMPRA - VENTA y ADMINISTRACION

CASA LEGALMENTE AUTORIZADA

PROPIETARIOS:

SIN COMISION nos encargamos de la venta de toda clase de fincas.

CAPITAL siempre disponible para operaciones rápidas. Absoluta seriedad y reserva.

Dirección: LUIS SIMEON, Agente matriculado UNION, 14, 2.º 2.ª. - TARRAGONA

Horas de despacho: De 9 a 1 y de 4 a 7



La Señora

# D.ª MARIA DE LOS DOLORES DE DURAN Y DE BRICHFEUS DE QUEROL

HA FALLECIDO  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

( R. I. P. )

Su director espiritual el Rdo. P. Braulio Martínez, S. J., viudo don Fernando de Querol y de Bofarull, hijos, hijos políticos, nietos, hermanos, sobrinos, primos y demás parientes lo participan a sus amigos y conocidos y les ruegan se sirvan encomendar a Dios el alma de la finada y asistir al entierro que tendrá lugar a las tres de esta tarde, desde la casa mortuoria, Real, 5, a la iglesia parroquial de San Juan Bautista y de allí a la Ex-puerta de Santa Clara, donde se despedirá el duelo.

Todas las misas que se celebran hoy en las iglesias de esta ciudad y de la villa de Torredembarra se aplicarán en sufragio del alma de la finada.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE

Tarragona, 14 Abril de 1931

El Emmo. y Rdm. Sr. Cardenal Arzobispo de Tarragona, Excmos. y Rdmos. Sres. Obispos sufragáneos y los Excmos. y Rdmos. Sres. Nuncio de Su Santidad, Patriarca de las Indias, Arzobispo de Santiago y Obispos de Canarias, Madrid y Tarazona, se han dignado conceder indulgencias en la forma de costumbre.

## CRONICA RELIGIOSA

### SANTOS DE HOY

Santos Pedro González Telmo; Lamberto, obispo; Frontón, abad; Abundio, sacristán; Tiburcio, Valeriano y Santa Domnina, mártires.

### SANTOS DE MAÑANA

Santos Benito, confesor; Marón, Eutiquio, Teodoro, Victorino, Paulino, Olimpiades, Crescente y Santa Anastasia, mártires.

### San PROCULO y compañeros mártires

San Próculo y sus santas hermanas Domnina, Domitila y Teodora nacieron en la villa de Benavente, en España, de padres cristianos y muy temerosos de Dios.

Habiendo quedado en edad de pocos años sin padres, Próculo y Domnina quedaron en la casa y hacienda que heredaron en su patria, y Domnina y Teodora pasaron a la villa de Ponferrada, a donde estaba la hacienda y casa que heredaron por parte de sus abuelos maternos.

En las dichas dos villas los cuatro hermanos por su mucha cristiandad y virtudes se llevaban los ojos de todos.

Acertó a pasar por allí un Prefecto y sabiendo que Próculo y Domnina eran cristianos, y viendo que ni por ruegos ni amenazas querían dejar de confesar la fe de Jesucristo, mandó cortar la cabeza a Domnina y asañear a Próculo a los 14 de abril; quince días después padecieron martirio las otras dos hermanas, que fué a los 29 de abril, año de la Encarnación del Señor de 175.

### CORTE DE MARIA

Hoy se hace la visita a la Purísima Concepción, en la Enseñanza.

### CUARENTA HORAS

Se celebran en la iglesia de Santa Clara, siendo las horas de exposición, de ocho a once por la mañana y de las cuatro menos cuarto a las siete y media, por la tarde.

Terminan el día 18 y el día siguiente empiezan en la iglesia de las M. M. Descalzas.

### CULTOS PARA HOY

SAN FRANCISCO. — Durante la misa de ocho, ejercicios de San Antonio.

Tarde, a las cinco y media, rosario.

OBLATAS. — Tarde, a las cinco, ejercicios de los trece martes de San Antonio.

SAN MIGUEL. — Durante la misa de siete, ejercicios de los trece martes de San Antonio.

### CULTOS PARA MAÑANA

TRINIDAD. — Tarde, a las cinco, Rosario.

### Noticario religioso

#### INDOCHINA Y EL VOLCHEVISMO

Indochina, permítaseme la afirmación, tiene las Misiones más bellas de todo el mundo. Allí, al lado de los Misioneros franceses evangelizan también los Dominicos españoles, en las mejores relaciones de armonía con los nuestros de las Misiones extranjeras de París. El peligro bolchevista no existe dentro de los territorios de la Indochina, sino en París y en Cantón, donde centenares de jóvenes cursan sus estudios, bajo la influencia de ideas subversivas que, un día, manifestarán, cuando regresen a su patria decididos a destruir el actual orden de cosas.

En la Indochina tenemos un ejemplo elocuente de cómo sacerdotes de Institutos diferentes

pueden colaborar en la obra evangelizadora dentro de un mismo territorio. Cinco años hace, gracias al Emmo. Cardenal Van Rossum, que es Redentorista, la provincia Canadiense de la citada Congregación, acordó el envío de sus primeros sacerdotes a Annam y muy luego a Tonkin. Hoy, además de las florecientes instituciones organizadas sin preocupaciones territoriales, nuestros cohermanos, los Redentoristas Canadienses, han recogido en su Noviciario numerosas vocaciones de jóvenes indíjenas.

#### JAPON, LA MEOR ESERANIZA

El Japón, a pesar del número excesivamente reducido de sus católicos, es una de las mejores esperanzas mundiales para la Iglesia Católica.

El hecho ha sido muchas veces explicado. El Japón trataba de organizar un anación a la moderna, pero prescindiendo de la religión. La experiencia del fracaso ha sido evidente.

Luego se pensó en resucitar las antiguas creencias paganas, mas también inutilmente, dada la cultura de los japoneses.

De ahí el que nazcan en ellos esas inquietudes que, poco a poco, les van aproximando al cristianismo.

Por ahora no son numerosas las conversiones, pero sí en extremo importantes. Las podríamos comparar con las que se registran entre los anglicanos que en Inglaterra se convierten al catolicismo.

En cuanto a la Corea, este año precisamente, se reunirán en Sínodo los Jefes de las cuatro circunscripciones eclesiásticas para dar organización y normas uniformes a los 100.000 católicos de aquella península.

## Filarmónica de Tarragona

### "L'OPERA RUSSE,"

Divendres vinent és el dia fixat per la solenne sessió que aquest mes organitza Filharmònica a base de la Companyia que encapçala.

Després de la guerra, l'ambient artístic d'Europa ha estat invadit totalment per l'art musical rus, amb els seus ballets, els chors de cossacs, les manifestacions folklòriques i l'òpera especialment.

L'eco d'aquestes trompetes arribà ben potent a Catalunya, i després de la sorpresa causada per l'art rus en totes ses diverses manifestacions, ens hem familiaritzat amb bla música eslava, que molts volen trobar amb similituds a la nostra.

Fins ara, però, no ens serà possible d'oír l'òpera russa amb la total complementació de chors autòctons, tal com ha de sentir-se, puix que els chors són una part essencialíssima d'aquesta la més alt amanifestació d'art musical.

En aquesta companyia, fundada i dirigida pel mestre Slaviansky d'Agrenoff, ex primer director del Teatre Imperial de Petrograd, tot es realitza buscant la perfecció de la totalitat, sense que res es destaquí en perjudici del no destacat. Els chors, especialment, són quelcom verament sorprenent. Així ho han reconegut els crítics de totes les ciutats on han actuat, amb complerta unanimitat. Cohesionats i individualitzats a l'ensem, estan integrats per elements de primer ordre: cada un dels coristes, és un bon músic i un excel·lent actor, que canta i acciona amb individualitat dintre de la total unió de la massa.

Gràcies a l'alta categoria d'aquestes masses corals, és possible donar en el «Boris Godunoff» el penúltim quadre de l'òpera, que és el més emotiu, i que fins ara no s'havia representat més que una sola vegada a Espanya a causa de les seves grans dificultats. Gairebé en sa totalitat, aquest formidable quadre, està integrat pels chors, i perquè quedi perfectament acabat és precis que aquests es moguin i actuïn amb un gran sentit escènic i musical.

### BOLSA DEL TRABAJO

(Sección de mujeres)

Se ofrecen mujeres para faenas.

Se necesitan sirvientas. Mecanógrafa desea trabajo.

Se ofrece nodriza. Se necesitan aprendizas modistas.

Horas de oficinas: Armañá, 11, piso 2.º, de seis a siete y media de la tarde.

**ZUMO DE UVA SIN FERMENTAR**

**MOSTELLE**

Eminentes médicos lo recomiendan para los niños. Los hace crecer fuertes y sanos. Alimenta más que la leche, asimilándose más fácilmente. Regulariza la digestión y fortalece todo el organismo.

MOSTELLE también es indicadísimo para las señoras porque evita y cura los desórdenes digestivos.

Venta en Droguerías, Farmacias y Ultramarinos.

**RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA**

**PRIMERAS COMUNIONES**

*Lo más fino y nuevo en Estamparía, Devocionarios, Rosarios y Regalos para estos actos*

**LIBRERIA TARRACONENSE**  
J. ANTONIO GUARDIAS  
P. de la Fuente, 53  
Teléfono 662

**JOSÉ M.ª PONS**

MÉDICO  
de Sanidad Militar

Enfermedades de la Piel y Venéreas

MEDICINA GENERAL

Tratamiento por los Rayos Ultra-violeta

CONSULTA: de 3 a 6  
Rambla San Juan, 40, 2.º

**CAJA DE AHORROS DEL Banco de Vizcaya**

<p><b>Capital del Banco:</b> Ptas. 100.000.000' -</p> <p><b>Reservas:</b> Ptas. 50.000.000' -</p> <p style="text-align: center;"><b>190 SUCURSALES Y AGENCIAS</b></p>	<p><b>INTERESES QUE ABONA</b></p> <p><b>Libreta de ahorro:</b> 3 1/2 % anual</p> <p><b>Libreta a 6 meses:</b> 4 % anual</p> <p><b>Libreta a un año:</b> 4 1/2 % anual</p>
---	---

## Resumen de noticias

### REGIONALES

Puede considerarse decisiva la gestión del «Real Círculo Artístico» para llevar a término la consagración de un monumento a uno de los más famosos pintores españoles durante la segunda mitad del siglo XX.

La excelente acogida por la iniciativa ha tenido en el Ayuntamiento para completar con el monumento a Fortuny la fuente que rematará el testero del Paseo de Gracia, ha facilitado mucho la realización del proyecto. Asistieron a la reunión los señores señores Oslé, que en un curso convocado por este comité obtuvieron el encargo del monumento. Se convino en presentar sin demora la maqueta a la aprobación de la Comisión de Ensanche del Ayuntamiento.

El sábado, a media tarde, llegó a Barcelona, procedente del de Palma, una flotilla de destructores de la escuadra española, compuesta de las siguientes unidades: «Sanchez Barcaiztegui», «José Luis Díaz», «Lepanto», «Almirante Ferrándiz», «Lazaga», y «Velasco».

Dichos buques amarraron sus cabos de popa en el muelle de Bosch y Alsina.

A su llegada, el jefe de la flotilla recibió a bordo del «Sanchez Barcaiztegui» la visita de la autoridad de marina.

En la mañana del sábado llegó a Barcelona el ministro de Hacienda, señor Ventosa y Calvell, que fué recibido por un numeroso grupo de amigos políticos y por las autoridades.

El motivo del viaje del señor Ventosa es el de emitir hoy su voto, y regresará a Madrid acto seguido. Junto con el señor Cambó,

Junto con el señor Cambó, votaron en Barcelona el domingo.

El sábado, en su habitual entrevista con los representantes de la prensa, el gobernador civil de Barcelona anunció sus propósitos de hablar ante el micrófono de la radio para expresar al pueblo barcelonés su creencia de que todos, en la noche electoral, que se ofrece interesante, ejercerán sus derechos ciudadanos, con la seguridad de que éstos serán amparados imparcialmente por la autoridad que para ello ha adoptado todas las medidas de orden necesarias.

Añadió el señor Márquez Caballero que deben desoírse los rumores alarmistas, que con fines interesados se ponen en circulación, y que, como los de estos días pasados, espera no tengan realidad, pues para ello vela por el mantenimiento del orden, único deber que le compete en las elecciones, y a él dedica todas sus actividades.

Por último, el gobernador dijo que se ocupaba de atender los pedidos de fuerzas que, en previsión de posibles incidentes, le habían hecho desde diversos puntos de la provincia, en los que aquellas son nulas o muy escasas.

Ha producido gran alegría entre el elemento obrero de Gerdona, la noticia de que don José Compte y Viladomat, piensa establecer en sus fábricas el siste-

ma americano de salarios, con participación en los beneficios a fin de año, para los obreros.

Ya en el primer trimestre de este año ha repartido algunas cantidades proporcionales de cada uno de los obreros, los cuales miran esperanzados los beneficios que este sistema nuevo, en esta localidad les proporcionará, comentando todos con gratitud este nuevo generoso rasgo de su patrono.

En Cataluña han obtenido la mayoría en las cuatro capitales de provincia, los republicanos que se presentaban.

### NACIONALES

Suspendido por real decreto de 21 de septiembre de 1923 el juicio por jurados en todas las provincias del Reino, es indiscutible que restablecidas por el de 19 de marzo último las garantías a que se refiere el artículo 17 de la Constitución del Estado, queda también restablecida la función del tribunal popular conforme a lo dispuesto en el párrafo quinto de la indicada disposición legal, y que en consecuencia las causas seguidas por delitos de la competencia del repetido tribunal, que estuvieren pendientes de señalamiento para la vista en la indicada fecha del restablecimiento de las garantías deben ser falladas con la intervención de los jurados.

Se ha verificado la ceremonia de presentar sus cartas credenciales a S. M. el Rey el nuevo embajador de Italia en Madrid, conde Ercole Durini di Mouza.

En la Casa de Estudiantes de Madrid se ha celebrado una reunión de alumnos de Medicina, para tratar de la conveniencia de reintegrarse a la vida escolar.

Se acordó elevar una instancia al rector conteniendo los siguientes puntos:

Primero. Celebrar una votación de todos los estudiantes de Medicina de la Universidad Central, para decidir la entrada en las clases o la persistencia en las huelgas.

Segundo. Para facilitar la votación se hará por cursos, pero debe considerarse como resultado el total de los votos.

Tercero. La entrada de nuevo a las clases no tiene significación alguna de aprobación o de desacuerdo con los sucesos pasados.

Cuarto. Que la votación se haga en un local universitario o en otro oficial.

Quinto. Que para la garantía de la votación asistan representantes del claustro.

### Farmacia Diges

ANÁLISIS-ESPECÍFICOS  
nacionales y extranjeros  
Aguas minerales - Sueros - Vacunas  
Inyectables - Ortopedia  
Mayor 46 - Teléfono, 442

### A. Segú Parés

FINCAS  
Compra-Venta-Administración  
Méndez Núñez, 21, bajos  
Teléfono 748 A.  
748 B. TARRAGONA

### Agua Mineral de Fuente En-Segures de Benasal (CASTELLÓN)

CALCULOS (mal de piedra) - ARENILLAS.

Depósito en Tarragona:

**JOSÉ QUEROL ROCA**

Plaza de la Fuente, 16

Se sirve a domicilio con garrafas de 12 litros prescintadas

## BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA

Oficinas: Calle Apodaca, 30

Dirección:

Teléfonos:

Telegráfica  
Telefónica

«Mercanbank»

n.º 236 y 237

Capital: 3.000.000'— de Pesetas

Fundado por el Banco Urquijo Catalán,  
el Banco de Valls y un grupo de ele-  
mentos de Tarragona

### PRINCIPALES OPERACIONES:

Negociación y descuento de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados—Compra-venta de valores al contado y a plazo.—Ordenes de Bolsa. Servicio de canje, agregación de hoja de cupones, estampillajes, etc., a toda clase de valores.—Depósitos de valores en custodia.—Créditos con garantía de valores.—Cuentas corrientes.—Caja de ahorros a la vista y a plazo fijo.—Cambio de monedas.—Créditos con garantía hipotecaria.—Giros.—Pignoraciones, etc., etc.

Operaciones especiales con relación  
a préstamos hipotecarios

Negociamos todos los cupones vecimiento  
corriente

### EXTRANJERAS

Se declara oficialmente que el martes será denunciado el tratado de 1927 entre Austria y Checoslovaquia.

Los representantes checoslovacos se hallan en estos momentos en Viena negociando un nuevo tratado.

Se dice que Alemania y Austria se proponen realizar una unión aduanera de varias naciones, en las que además se incluye Checoslovaquia.

Dicen de Lisboa, que en el Ministerio del Interior ha sido facilitada una nota, diciendo que la actitud de insubordinación de los elementos militares de Angra de Heroísmo y Ponta Delgada, era conocida del Gobierno antes de la marcha de las fuerzas enviadas a Madera.

El Consejo de ministros reunido bajo la presidencia del general Carmona, ha adoptado importantes acuerdos.

Se ha decidido la suspensión de las garantías constitucionales en las islas Terceira y San Miguel del grupo de las Azores.

Se ha promulgado un decreto expulsando de los cuerpos de funcionarios del Estado, a cuantos se muestren tibios en los momentos actuales simpatizando con el movimiento revolucionario.

Han sido expulsados del ejército y procesados en rebeldía el general Sousa Díaz, el coronel Freire y otros jefes y oficiales del ejército de tierra y aire.

Dicen de Praga, que el ministro de Agricultura, hablando ante el partido agrario, ha manifestado que es imposible que Checoslovaquia se adhiera al acuerdo austro-alemán.

Se enviará una serie de monedas conmemorativas de la Ciudad del Vaticano a todos los Soberanos y jefes de Estado que tienen relaciones diplomáticas con el Vaticano.

También se entregará una colección a cada uno de los cardenales.

El Santo Padre ha encargado a Marconi que disponga en sus talleres de Génova la construcción de varios aparatos de radio muy potentes para que sean distribuidos en las distintas dependencias del Vaticano y se entreguen a los cardenales y diplomáticos de la Santa Sede residentes en el extranjero, para que tengan conocimiento de las indicaciones del Papa con la mayor brevedad.

Se anuncia que la célebre estrella americana de music-hall, Dorothea Knapp, que fué también reina de la belleza, abandona la escena y entrará en un convento de Méjico para hacer el noviciado.

De la Habana comunican que don Manuel Aznar, director del periódico «El País», ha embarcado en el «Alfonso XIII», para hacerse cargo en Madrid de la dirección de los periódicos madrileños «La Voz» y «El Sol».

### ESPECTÁCULOS

TEATRO TARRAGONA  
REAL CINEMA

Hoy, tarde y noche:  
Norma Shearer en la comedia «La última aventura de Mr. Che-ney».

La comedia policíaca «Mientras la ciudad duerme», por el malogrado Lon Chaney.

La cómica «Obras son amores»

(El anuncio que precede no supone aprobación ni recomendación)

## BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5

Telegramas y telefonemas: COMBANK

Sucursal de Tarragona

Apodaca, 24 - Teléfonos 40 y 515

Agencia «Bolsín de Tarragona»,  
Rambla de S. Juan, 27 - Teléf. 159

Depósitos de valores (con numeración en el resguardo) — Compra-venta de valores — Disponemos de títulos de la Deuda del Estado y de los valores industriales más corrientes para entregar en el acto de la operación — Negociamos toda clase de títulos amortizados — Concedemos créditos con garantía de valores — Cuidamos de los servicios de canje y agregación de hojas de cupones; estampillaje, etc., etc.

CAMARA AGORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

Giros y cartas de crédito — Transferencias postales y telegráficas — Cuentas corrientes en pesetas y en monedas extranjeras — Ajustes de cambio para el comercio de importación y exportación — Descuento y negociación de papel comercial, y en general

Realizamos toda clase de operaciones de Banca y Bolsa  
FACILITAMOS CHEQUES PARA EL PAGO DE ADUANAS

CUENTAS DE AHORRO CON LIBRETA. — Abonamos los siguientes intereses:

Imposiciones a vista	3	1/2	anual
Imposiciones a seis meses plazo	4	1/2	"
Id. a un año plazo	4	1/2	"

### SUCURSALES Y AGENCIAS

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueras, Gandesa, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tárreag, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

# DEPORTIVAS

## EL DIA DE HOY

Puramente electoral fué el domingo último, no permitió que el deporte se mezclara en su curso. Nada de fútbol, tan siquiera de atletismo, ni ningún otro deporte, imperó auteayer en nuestra ciudad. Las elecciones acapearon mañana y tarde, la atención de las gentes, y la movilización que las mismas aportaron, fué la nota característica durante el día. No obstante, Tarragona ha sido y será siempre deportiva y en el pasado domingo aún dejándonos a los deportistas locales en ayunas completas, exteriorizó su ideal, y así fué como Reus recibió la visita de los atletas del Tarragona F. C., como Vilafranca fué asimismo teatro de la lucha que sus jugadores y los nuestros entablaron en noventa minutos de interesante fútbol, y como Vilaseca el pueblecito cercano fué por huéspedes todo el día a nuestros bravos muchachuelos de los «Minyons de Muntanya».

Como ciudadanos nos atenemos al curso de los acontecimientos, ya que la obligación debe siempre anteponerse a la devo-

ción, y en tal caso el voto de todo tarraconense debía adelantarse a toda devoción deportiva que al mismo acompañase. Y así fué en realidad.

## FUT-BOL

**CAMPEONATO DE ESPAÑA**  
Real Unión de Irún, 3 - Celta de Vigo, 1.  
Alavés, 2 - Sabadell, 2.  
Racing de Madrid, 2 - Sevilla, 0.  
Betis, 5 - Real Sociedad, 1.  
Logroño, 7 - Cultural Leonesa, 0.  
R. de Santander, 0 - Arenas, 0.  
(Suspendido veinte minutos antes de terminar, por escándalo e invasión del campo por el público).  
Valencia, 2 - Iberia, 0.  
Barcelona, 9 - Don Benito, 0.

## EN CATALUÑA:

*Segunda preferente*  
Vilafranca, 1 - Gimnástico, 2.  
Atlético Sabadell, 3 - Granollers, 1.

## EN OPORTO, PORTUGAL

*Mach internacional*  
Italia, 2 - Portugal, 0.

## FINAL AMATEUR

Palamós, 2 - Tárrega, 1.

# Fut-bol

**BATIENDO AL VILAFRANCA F. C. EN SU PROPIO CAMPO POR LA MINIMA DIFERENCIA. EVITA AL GIMNASTICO LOCAL LOS PELIGROS MATCHES DE PROMOCION**

Vilafranca F. C., 1 - Gimnástico F. C., 2

Tal fué el resultado final del partido efectuado en la villa del Panadés, cual no pudo efectuarse a su debido tiempo debido al accidente automovilístico acaecido a los muchachos jugadores de la citada villa hace ya algunas semanas, a su regreso de Palafrugell.

No podremos quejarnos los tarraconenses del «retraso» de dicho encuentro. Sentimos como el que mas el motivo que originó este aplazamiento y las consecuencias que de aquel se derivaron, pero ya jugado el partido al poder añadir dos puntos mas al haber de nuestro Club representado ello un gran paso, tanto así que le separa definitivamente del Horta su inmediato seguidor en la tabla de puntuación y deja para este el compartir junto al A. O. Vilanova los pocos deseados matches de promoción.

El Campeonato de la Segunda Categoría Preferente, sigue dando tumbos en su agonía, y aunque algún encuentro resta por jugar todavía, puede darse ya virtualmente por terminado, puesto que desde hace tiempo destacase ya su Campeón. Asimismo son seguros desde auteayer los colistas, por lo que poco interés puede aportar la lucha por algún lugar intermedio entre los onces que tienen algún match por disputar.

Volviendo al desarrollo del juego con los villafranqueses, citaremos que buen número de público tarraconense, unas 30 personas quizás, acompañaron al once local en su desplazamiento y no cejaron de animarle en los noventa minutos de juego.

Este fué de manifiesta igualdad de fuerzas, ya que los avances de ambos quintetos atacantes sucediéronse casi unos tras otro.

Ya de salida nuestros muchachos dieron impresión del excelente ánimo a que se prestaban a la lucha. Un vistoso avance entre su trípleta central, y un fulminante tiro salía de los pies de Huerva, interceptado en su camino a la red por Sabater que recordó pasadas actuaciones, y demostró sobradamente haber sido y seguir siendo todavía bajo el marco, un jugador de clase.

Antes de los diez minutos de juego, un empate a uno, quedaba ya señalado en el marcador. Barbará, el extremo gimnástico, imponiéndose al efecto con que llegó el balón, cruzó fuerte tiro esquinado que besó la red, y poco después fué el interior izquierda villafranquense quien aprovechando un barullo frente a Sana-huja, de oportuno tiro conseguía el empate, siguiendo así el primer tiempo con dominio alterno.

Ya en la segunda parte y cuando apenas hacia unos minutos de su desarrollo, sucedióse un ataque por la derecha gimnástica, y Barbará precisó un templado centro sobre goal. Tres hombres, Huerva, Landa y Alvarez, lanzáronse al unísono al remate, y de este grupo salió un shoot tan formidable que no tuvo Sabater otro remedio que aceptarlo en sus dominios. Landa fué el autor de este goal.

Y con una nueva reacción gimnástica de nuestros muchachos que espoleados por la ventaja conseguida pretendieron vanamente aumentarla, y buena demostración de juego sucio adoptado por los villafranqueses al verse imposibilitados de traspasar la formidable valla que el conjunto local les oponía, terminó este partido.

Arbitrólo Coll, que sin estar excelente, realizó buena labor, aunque en la primera parte abusó pitando algunos offsides a nuestros extremos, realmente imaginarios.

Tanto el Vilafranca como el Gimnástico vieron su conjunto mermado por la falta de su medio centro titular. Piñol algo enfermo según nos comunican no pudo desplazarse, y en su lugar hizo Vicens, que ya en pasadas temporadas había ocupado aquel puesto en el primer equipo. Fué su labor buena, ya que cumplió aunque sin hacernos olvidar a Piñol. Asimismo sus alas Burdeos y Martínez tuvieron una buena tarde, aunque Burdeos flojease ligeramente al principio para volver por sus fueros durante el resto del partido. Tuvo que marcar el jugador más peligroso del Vilafranca que fué su extremo derecha.

# LA SASTRERIA PUIGPEY

Tiene el gusto de poner en conocimiento de su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido las últimas novedades de primavera y verano.

Visite V. esta casa y seguro que encontrará todo lo que le convenga, en calidades y precios: trajes lanilla, estambres, frescos, muselinas, gabardinas.

Driles Mallorca, gabardinas algodón, otomanes sarga blanca clases todas extras.

Sección especial para uniformes de Ferroviarios, Grooms, Bancos, Chauffeurs, etc., etc.

Trajés estambre extra a medida para 1.ª Comunión, a 50 pesetas.

*No deje Vd. de visitar esta su casa. El lema de ella es Elegancia, Economía y Puntualidad en los encargos*

## LUTOS EN OCHO HORAS

Driles y panas de las mejores casas

Rbla. S. Carlos, 27

TARRAGONA

Wenceslao y Calabuig, bien acoplados actuaron acertadamente, y asimismo Sana-huja que aunque no entró mucho en juego puso patentes su seguridad y buen bloqueo.

Concerniente al avance, justo en consignar primeramente a los dos extremos, pues tanto Alvarez como Barbará derrocharon mucho juego, siendo sus centros prodigados frecuentemente quienes pusieron siempre peligro ante el marco de Sabater. Huerva muy discreto, como en sus últimos partidos, poco hizo si exceptuamos su primer tiro al iniciarse el encuentro que fué su único

quizás.

Landa en cambio, mostrase un perfecto interior, trabajando duro y con ganas enormes y precisando sus pases y entregas en tal forma que dió un buen curso de fútbol. Delclós secundóle en este sentido y su compenetración con el extremo fué bien notoria, llevando de calle a menudo al medio contrario que cuidaba de marcarle.

Del Vilafranca, destacó Sabater, su meta, que vióse muy inquietado, consiguiendo salir airoso de las muchas intenciones del ataque gimnástico en perforar su meta.

DE LA SEGUNDA PREFERENTE  
La actual puntuación en le Segunda Categoría preferente es como sigue:

CLASIFICACION		
	Partidos	Puntos
Martinenc	27	41
Iluro	28	35
Santboiá	27	33
Gracia	28	33
Sans	28	33
Sant Andreu	28	33
Granollers	28	31

Ath. Sabadell	27	31
Vilafranca	26	25
Manresa	28	21
Gimnástico	27	20
Terrasa	27	19
Horta	28	18
Vilanova	28	5

y de vencer el Gimnástico en el match que en su propio campo debe repetir contra el Athletic sabadellense, adelantaría al Manresa y al Terrasa en la clasificación.

## HOMENAJE Y BENEFICIO AL DEFENSA GIMNASTICO NORBERTO CALABUIG

Se rumorea que para fecha cercana que bien podría ser el 26 del mes en curso, va a ser objeto Norberto Calabuig de un partido de homenaje y beneficio.

Nos complace en extremo la idea, ya que bien merecida la tiene el interesado, y celebraremos que tenga la misma su oportuna «puesta en pié».

Parece que existe el deseo de efectuar un encuentro de fútbol entre elementos locales, con vistas a que el homenaje-beneficio que se planea, revista el mayor éxito material y económico.

Iremos poniendo a nuestros lectores al corriente, de este acontecimiento.

## Natación

Por la prensa barcelonesa nos hemos enterado que un lisonjero éxito tanto deportivo como económico acompañó al grandioso festival organizado en la noche del sábado por el C. N. Barcelo-

na en su espléndida piscina, a beneficio del Club Náutico local.

Lo celebramos y agradecemos a la ictada sociedad náutica barcelonesa su interés para con nuestra entidad.

## Atletismo

C. N. REUS - TARRAGONA, en Reus

Disputose en la ciudad vecina, una interesante competición atlética entre los dos clubs arriba

citados, siendo lástima que no pudiera el Club local presentarse completo a la lucha, ya que

habría podido mejorar en mucho el resultado conseguido.

Domingo próximo en nuestra ciudad celebrarán ambos conjuntos su segundo match y confiamos que en esta ocasión sabrán los noveles y entusiastas atletas tarraconenses tomar cumplido desquite.

Damos a continuación, detalle de las pruebas celebradas y sus resultados.

80 metros lisos:

1. Vidal, «Poms», 10 s.
2. Puig II, Tarragona.
3. Más, P.
4. Juncosa, id.
5. Mascarell, T.

Disco:

1. Salvat, «Ploms», 32,90 m.
2. Biosca, id., 23,75.
3. Juncosa, id., 22,30.
4. Brescolí, Tarragona, 21,90.
5. Ferrer B., id., 21,80.

Jabalina:

1. Ferrer B., Tarragona, 35,60.
2. Salvat, «Poms», 34,45.
3. Savé, id., 28,60.

Altura:

1. Pons, Tarragona, 1,50.
2. Savé, «Poms», 1,48.
3. Lorente, id., 1,36.

400 metros:

1. Más, «Poms», 58, 2-5.
2. Puig I, Tarragona.
3. Llevat, P.
4. Ferrer B., T.

1.500 metros:

1. Ballesteros, T., 4,51, 2-5.
2. Ferrer C., id.
3. Lorente, P.

4 x 100 relevos:

1. «Poms», formado por Llevat, Savé, Más, Vidal, 50 s.
2. Tarragona.
3. Poms.

Puntuación:

1. «Poms», 23 puntos.
2. «Tarragona F. C.», 16.

RIN.

**Alabart**  
**Recadero**  
para  
**Barcelona y Tarragona**  
y viceversa  
Unión 43      Teléfono 305

**Una madre**  
previsora tiene  
siempre a mano  
un frasco de  
**Jarabe**  
**HIPOFOSFITOS**  
**SALUD**  
El regenerador  
más activo contra  
**INAPETENCIA,**  
**ANEMIA,**  
**RAQUITISMO**  
Cerca de medio siglo de éxito creciente.  
Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.  
No se vende a granel

Crónica comarcal

ALFORJA

BODA DISTINGIDA

El día 16 i a les dotze hores del matí, en l'església de Nostra Dona del Pilar, de la ciutat comtal, tindrà lloc, el matrimonial enllaç de la simpàtica i bondadosa senyoreta Dolors Ballester Bernat, amb el jove exercitant Josep Civit Alsó, comerciant de vins d'aquesta població.

Desitgem i preguem al Cel, vulgui beneir als nostres amics, en la nova família que formaran cristiana i espluguina.

EL CORRESPONSAL

Espluguina de Francolí

El sábado de Gloria un nutrido grupo de niños recorrió las calles de la villa, cantando las «caramellas», bajo la dirección del señor coadjutor Rdo. don Alfredo López.

Se apoderó el entusiasmo de toda la población, correspondiendo con espléndidas dádivas.

—La floreciente Asociación de las Hijas de María acaba de adquirir una magnífica imagen de su excelsa Patrona la Virgen Inmaculada.

—Todos los días festivos, por la tarde, después de la función de la iglesia, se reúnen los niños y niñas del Catecismo en la sala parroquial, donde ellos mismos, dirigidos por el Rdo. coadjutor, representan bonitas piezas dramáticas con admirable acierto.

—Debido a una inteligencia entre los candidatos no ha sido necesario verificar las elecciones, saliendo por el artículo 29 cuatro concejales de Acción Catalana, cuatro republicanos y un católico independiente.

—Los cultos dedicados a la Virgen de Puigcerver, han resultado brillantísimos. Fueron en número muy considerable las personas que se acercaron a la Mesa eucarística. La misa mayor fué cantada a orquesta, siendo celebrante el Rdo. Cura párroco don Joaquín Girona. Subió a la cátedra del Espíritu Santo el reverendo doctor don Juan Palau para ensalzar las glorias de la Virgen Santísima que con tanta solícitud atiende a sus amados hijos. Cantóse terminada la misa, la Letanía lauretana.

Consistió la función de la tarde en el canto del santo Rosario con acompañamiento de orques-

EL GOBIERNO SE REUNIO ANOCHE.

Madrid, 12. — A las seis de la tarde coincidieron en el Ministerio de la Gobernación el jefe del Gobierno y todos los ministros excepto los de Ejército y Marina y Hacienda.

Permanecieron reunidos hasta las diez menos veinte de la noche. El conde de Bugallal dijo que faltaban muchos datos de provincias y que el Gobierno se reuniría en Consejo el martes próximo. Así lo confirmó el almirante Aznar.

El marqués de Hoyos no recibió anoche a los periodistas por hallarse muy ocupado conferenciando con los gobernadores.

RESULTADO DEL ESCRUTINIO

Realizado el escrutinio en Madrid resultaron elegidos 30 concejales de la conjunción republicano-socialista, obteniendo más de 10.000 votos Alcalá Zamora, Fernando Coca, Cayetano Redondo, Rafael Salazar Alonso, Andrés Saborit, Trifón Gómez, Julián Besteiro, Nogués, Rafael Enche, Angel Galarza, Largo Caballero y Wenceslao Carrillo. Triunfaron 20 monárquicos pertenecientes a la coalición. Obtuvieron mayor número de votos entre estos candidatos, el conde de Vallellano y don Isidro Buceita.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION.

Madrid, 13. — El ministro de la Gobernación manifestó a mediodía de hoy, que por la tarde, a las cinco, daría la lista con el resultado de las elecciones.

Preguntado sobre qué impresiones tenía, contestó:

—Seguramente lo saben ustedes: el resultado en toda la pe-

ta, durante el cual el mismo orador sagrado hizo una brillante exposición de los misterios de Gloria.

En todas las funciones religiosas se notó enorme concurrencia de fieles.

Al oficio de la mañana asistió también el Magnífico Ayuntamiento y la dignísima Junta de Obras de Puigcerver.

Conferencias telegráficas

nínsula es francamente de mayoría monárquica.

—¿Y en las capitales de provincia? — se le preguntó.

—La mayoría es antidinástica — contestó.

Otro periodista le preguntó si el resultado de las elecciones variaría los planes del Gobierno, contestando que no lo creía. El programa del Gobierno — añadió — se cumplirá por etapas y antes de ir a las elecciones provinciales examinaremos el asunto. Yo no debo adelantar juicio.

Hizo resaltar después la imparcialidad del Gobierno en las elecciones, añadiendo que el orden público se había guardado rigurosamente. Unicamente en Baracaldo y Ronda — agregó — ha habido algunos disturbios, y parece que heridos, cosa natural en las luchas electorales. Estos incidentes — siguió diciendo — carecen de importancia: no pueden llamarse alteraciones del orden público.

Preguntado si se adelantaría el Consejo del martes, contestó: —Posiblemente se celebrará hoy.

LO QUE DIJO EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

Madrid, 13. — Al regresar de Palacio el ministro de Gracia y Justicia recibió a los periodistas, pronunciando las siguientes palabras:

—Señores, vengo de Palacio, donde estuvieron también el presidente del Consejo y el conde de Romanones. Yo no sometí ningún decreto a la firma regia, y el presidente y el ministro de Estado llevaron a la firma asuntos de trámite.

Yo no he de ocultarles a ustedes que hemos hablado de la jornada de ayer, cuyo importancia no puede desconocerse sin cerrar los ojos a la evidencia, pero, como por fortuna, todo el mundo hace justicia a la sinceridad del Gobierno, procedió libremente a la emisión del sufragio, y no gobernamos solamente para las capitales de provincia donde ha habido la mayoría antidinástica, sino para todo el país, y hay que esperar a conocer el resultado de la voluntad de todos los españoles para apreciar cuál sea ésta... Nada más, señores, sino que esta tarde se reunirá el Consejo.

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE Y DEL MINISTRO DE ESTADO.

Visitó al jefe del Gobierno el director de Seguridad, que según parece fué a insistir en su dimisión. También le visitó el gobernador de Madrid, el almirante Carranza, el subdirector de la Benemérita.

Por la Presidencia desfilaron la mayoría de los ministros. Gascón y Marín y el conde de Romanones coincidieron en el despacho del jefe del Gobierno.

El primero dijo que había acudido a enterarse del resultado de las elecciones. Se le preguntó cuando se reanudarán los cursos universitarios, contestando que no lo sabía. Sólo tengo — añadió — noticias de Oviedo, comunicando que continúan las clases. Las juntas de gobierno se reunirán hoy o mañana para decidir.

Se le preguntó si habría Consejo esta tarde, contestando que esta tarde tendrá el Gobierno un cambio de impresiones.

El conde de Romanones, al salir al despacho presidencial dijo que no tenía nuevos detalles de las elecciones y que solo había comentarios sobre el resultado obtenido. También se le preguntó si habría Consejo esta tarde, contestando que probablemente habrá un cambio de impresiones.

El almirante Aznar recibió poco después a los periodistas diciendo que no había nada. Co-

firmó que a las cinco y media se reunirá el Consejo de ministros. Los informadores le hallaron de los insistentes rumores que circulan sobre crisis.

Hasta que no se controle — contestó el presidente — las distintas opiniones de los diferentes componentes del Consejo no podrá hablarse nada.

EN MADRID DEJARON DE VOTAR 80.030 ELECTORES.

Madrid, 13. — El señor La Cierva manifestó que aunque la animación en los colegios electorales fué ayer extraordinaria del número de votantes se desprende que no acudieron a votar 80.030 electores.

NOTICIAS DE PALACIO

Madrid, 13. — Esta mañana despatcharon con el Rey el presidente del Consejo y los ministros de Estado y Gracia y Justicia.

El almirante Aznar, al salir, dijo que había dado cuenta al Rey de los primeros resultados de las elecciones.

El conde de Romanones manifestó que había traído asuntos de su departamento, comentando muy generalmente, las elecciones. Tras de las elecciones — agregó — vienen otras, y a mal tiempo, buena cara.

El marqués de Alhucemas dijo que hacía suyas las palabras del conde de Romanones.

AUDIENCIA DE LA REINA

Madrid, 13. — La Reina ha recibido a varias damas de la aristocracia.

EL MINISTRO DEL EJERCITO

Madrid, 13. — El ministro del Ejército conferenció esta mañana con el director de la Benemérita, trasladándose después a la Presidencia, donde conferenció por espacio de una hora con el jefe del Gobierno.

DEL CONSEJO DE MINISTROS DE ESTA TARDE.

Madrid, 13. — Poco después de las cinco de la tarde empezaron a llegar los ministros a la Presidencia.

Los ministros de Fomento y Ejército llegaron juntos.

El señor La Cierva, refiriéndose a las elecciones de ayer, pronunció la siguiente frase:

—Que barbaridad, ¡no se cansaban de votar!

El ministro de Marina no hizo manifestación alguna.

El señor Ventosa dijo: —Todos los días nos traen emociones nuevas.

El marqués de Alhucemas dijo que por haber tenido que asistir a dos entierros había rogado que se retrasara el Consejo.

El conde de Bugallal dijo que no tenía noticias.

Al señor Gascón y Marín se le preguntó si el Consejo sería breve, contestando que lo ignoraba.

El conde de Romanones, a preguntas de los periodistas, dijo que el Consejo sería largo.

El marqués de Hoyos dijo que, según datos incompletos de la votación, de 80.030 concejales habían resultado 22.150 monárquicos y 5.175 antidinásticos.

Los periodistas le dijeron: —Pues la mayoría es dinástica.

—Ya lo ven ustedes — dijo el marqués de Hoyos.

ULTIMAS NOTICIAS DE LA SITUACION EN PORTUGAL

Lisboa, 13. — La situación en todo el país sigue siendo crítica.

El Gobierno sigue dando notas oficiosas diciendo que domina la situación y que en Portugal no existe movimiento revolucionario y que ha logrado dominar los intentos poco importantes que se han producido. Pero por otra parte las tropas siguen acuarteladas y las carreteras, ferrocarriles, telégrafos y teléfonos son rigurosamente custodiados, lo mismo que los aeródromos.

En las grandes capitales, especialmente en Lisboa y Oporto, se han desplegado fuerzas públicas en cantidad considerable. Parece confirmarse que los obreros no participan por el momento en el movimiento revolucionario, lo cual es evidentemente un signo favorable para el Gobierno.

El Gobierno ha tomado energicos acuerdos relativos especialmente a todas las colonias. En una nota que ha publicado dice haber interceptado todos los radios lanzados por los revolucionarios de Madera y conocer por consiguiente los planes de éstos. Añade que son completamente infundadas todas las noticias de procedencia revolucionaria respecto a haber ocurrido desórdenes graves en la metrópoli, así como todas las noticias del mismo cariz respecto a las colonias de Africa, de las cuales el Gobierno recibe diariamente noticias que acusan completa tranquilidad.

A. Artal Médico-oculista

RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.

FUMADORES



ENGOMAT

Demaneu en tots els estancs

CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DE LOS OJOS

DE ANTONIO ARTAL

Médico del Cuerpo de la Marina civil por oposición. Ex-oculista Del Dispensario de Nuestra Señora de Pompeya (Barcelona).

RAMBLA DE SAN JUAN, 27, 1.

HORAS DE CONSULTA: Todos los días de 9 a 12 y de 3 a 5. Los miércoles de 6 a 8 de la noche.

Visita en Vallis todos los miércoles de 9 a 12.

Sombreros y Gorras de las mejores marcas del País y Extranjero ESPECIALIDAD PARA EL CLERO SUCESOR DE L. TRINCHET

TARRAGONA — Conde de Rius, 28 — TARRAGONA

COMERCIAL COMBALIA SAGRERA, S. A.

SUCURSAL DE TARRAGONA

Telegramas BERGON Plaza Diósga, 10 Teléfono 4

Neumáticos y Cámaras

Extenso stock a los mejores precios obtenibles de las marcas:

NACIONAL PIRELLI MICHELIN ROYAL CORD ENGLEBERT

Aceites y Grasas lubricantes

Exclusiva de la marca

PALMOIL

de alta calidad.

Tenemos, además, tipos especiales económicos en latas y en barriles, para toda clase de Motores y Máquinas.

Agradeceremos nos consulten